

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

**中西區區議會撥款申請表**  
**活動名稱：中西區往返半山扶手電梯維修公眾參與及宣傳計劃**

**1. 基本資料**

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區區議會轄下  
 中西區往返半山扶手電梯工作小組  
 (英文) Working Group on Mid-levels Escalators in  
 the Central & Western District, Central and  
 Western District Council
- (B) 註冊地址(中文)： 香港 中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 11 樓  
 中西區民政事務處  
 註冊地址(英文)： 11<sup>F</sup>, Harbour Building, 38 Pier Road, HK  
 (必須填寫)  
 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3478 / 2852 3484 傳真號碼： 2542 2696
- (D) 本機構是：  
 根據《\_\_\_\_\_條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)  
 為 中西 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

**(E) 負責人員**

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

## (F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	_____	_____	_____	_____
2.	_____	_____	_____	_____
3.	_____	_____	_____	_____

## 2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	中西區民政事務處
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

## 3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：中西區往返半山扶手電梯維修公眾參與及宣傳計劃
- (B) 性質：居民會、設計比賽、宣傳計劃
- (C) 目的：向公眾介紹中西區往返半山扶手電梯維修計劃內容、收集居民意見並鼓勵公眾參與，集思廣益，改善電梯系統。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2016年12月至2017年2月
- (E) 策劃／籌備期：2016年11月至2017年1月
- (F) 申請資助額：50,000 元
- (G) 舉辦地點：居民會舉行地點：香港明愛堅道社區中心(暫定)  
宣傳品派發地點：區內團體、街頭

(H) 內容：居民會、行人扶手電梯外觀設計比賽、派發宣傳品

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生       其他，請說明：

(J) 預計\*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：3,000      義工：              工作人員：20 (受薪/非受薪)

表演者／講者：              嘉賓：              其他：        

(K)

- 宣傳和推廣方法：
- 郵寄海報
  - 派發宣傳單張、月曆及小冊子
  - 宣傳橫額
  - 向區內學校、地區團體推廣設計比賽

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 加強中西區居民對維修計劃的認知

(2) 鼓勵社區參與

(3) 集思廣益，改善電梯系統

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
聯絡相關部門、租訂場地、邀請委員及嘉賓擔任外觀設計比賽評審、擬定居民會及外觀設計比賽細節、擬訂宣傳品內容	2015年11至12月
邀請報價、揀選承辦商	2016年12月
與承辦商商討細節、宣傳居民會及外觀設計比賽	2016年12月 2017年至1月
派發宣傳品	2017年1月至2月
收回參選作品作評審	2017年2月初
舉行居民會並於會上公佈得獎作品、頒獎	2017年2至3月

(N) 門票分配安排(如適用)：

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			0
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(A)			0

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
宣傳單張 - 設計、印刷 (雙面彩色印刷)	2,000 張	1.2	2,400	2,400		
2款宣傳橫額 (3尺 x 8尺, 連設計、印刷製作、掛拆)	10 (每款 5 幅)	250	2,500	2,500		
宣傳小冊子 - 設計、印刷 (雙面彩色印刷)	2,000 冊	5.5	11,000	11,000		
A3 彩色宣傳海報 設計、印刷	1,000 張	2	2,000	2,000		

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

附件 I

臨時工作人員費用	80 小時	55.125	4,410	4,410		
郵費 (郵寄海報)	1,000 張	2.9	2,900	2,900		
彩色掛曆(月曆) – 設計、印刷	1,500 份	8.5	12,750	12,750		
外觀設計比賽圖則 – 設計、印刷	2,000 張	1.2	2,400	2,400		
交通及運輸	1 項	1,420	1,420	1,420		
外觀設計比賽得獎者獎品及證書	14 項	430	6,020	6,020		
租訂居民會場地 (6 小時)	1 項	1,200	1,200	1,200		
雜項	1 項	1,000	1,000	1,000		
<b>總額：</b>			50,000 (B)	50,000 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 50,000 = (B)\$ 50,000 - (A)\$ 0

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

## (D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「\_\_\_\_\_」。  
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

---

---

---

---

---

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

---

(B)  取消活動(C)  其他(請註明)

---

---

## 7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及

接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署

獲授權人姓名：

職位： 中西區往返半山扶手電梯  
工作小組主席

日期： 28.10.2016

\* 請刪去不適用者

---

#### 個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

#### 資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

#### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

#### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請